



[www.solideogloria.eu](http://www.solideogloria.eu)

In coproduzione con la VI edizione della

**Summer School 2017**

**Corsi di perfezionamento,  
interpretazione musicale, concerti**

*Promossa da*

Istituto Superiore di Studi Musicali di  
Reggio Emilia e Castelnovo ne' Monti  
"Achille Peri - Claudio Merulo"



Comuni di  
Albinea  
Bibbiano  
Casina  
Castelnovo ne' Monti  
Rubiera  
Sant'Ilario d'Enza  
San Martino in Rio



Delegazione  
di Reggio Emilia



**Domenica 13 agosto 2017, ore 19**

**GIANDETO (Casina)**

**Chiesa della Conversione di San Paolo**

*Via Chiesa*

**Margarita Swarczewskaja**

*mezzosoprano*

**Enrico Presti**

*organo*

*Dopo il concerto sarà possibile cenare*

## *Il programma*

**Johann Jacob FROBERGER**

(1616 – 1667)

Toccata II in re minore FbWV 102\*

**Girolamo FRESCOBALDI**

(1583 – 1643)

*Maddalena alla croce*, sonetto spirituale

**Johann Jacob FROBERGER**

Canzona V FbWV 305

**Alessandro GRANDI**

(1586 – 1630?)

*O intemerata*

**Gregorio STROZZI**

(c. 1615 – 1687)

*Toccata quarta per l'elevatione*

(da *Capricci da sonare cembali et organi*, Napoli 1687)

**Georg Friedrich HÄNDEL**

(1685 – 1759)

*Haec est regina virginum* HWV 235

**Luigi CHERUBINI**

(1760 – 1842)

Sonata per l'organo a cilindro situato nel Tempio della Notte  
del Giardino di Schönau / presso Vienna (1805)

**Padre DAVIDE DA BERGAMO** (Felice MORETTI)  
(1791 – 1863)  
Elevazione in re minore

**Camille SAINT-SAËNS**  
(1835 – 1921)  
*Ave Maria* (1860)

**Giacomo PUCCINI**  
(1858 – 1924)  
*Salve Regina* S. 39 (1883?)

**Antonio CERTANI**  
(1879 – 1952)  
Improvviso [per organo] (1947)

**Lorenzo PEROSI**  
(1872 – 1956)  
*Alma redemptoris Mater*

**Claude DEBUSSY**  
(1862 – 1918)  
*Les angélus* L. 88/(76) (1891)

**Arvo PÄRT**  
(1935)  
*Vater unser* (2005/2011)

## ***Gli interpreti***

**Margarita Swarczewskaja** nasce a Pärnu (Estonia).

Nel 2002 si diploma in Direzione di Coro presso l'Accademia Estone di Musica e Teatro a Tallinn.

Dal 2000 al 2006 entra a far parte del ensemble vocale di musica sacra Orthodox Singers (diretto da Valery Petrov), e partecipa a più di 400 concerti e rappresentazioni sceniche nei Paesi Europei, USA, in Russia e nel Medio Oriente.

Nel 2006 si trasferisce in Italia per studiare canto con Rita Susovsky presso il Conservatorio di Musica "Giuseppe Tartini" a Trieste.

Nel 2012 consegue il Diploma accademico di II livello in Canto con il massimo dei voti.

Frequenta masterclass di canto con Yulianna Lapynsh-Bawarska, Martine Surais Deschamps, Linda Hirst, Elisa Belmonte, Anne Marie Dur, Loretta Clini, di canto barocco con Lia Serafini e Romina Basso, e di musica da camera con Sampsa Kontinen, Teresa Leopold e Katariina Liimatainen.

Dal 2008 tiene concerti come solista con diverse formazioni sinfonico-corali in Italia, Germania, Slovenia ed Estonia e in duo cameristico con il pianista Nicola Colocci.

Nella stagione lirica 2009-2010 collabora come solista, al Teatro "Giuseppe Verdi" di Trieste in ruoli di fianco (in particolare nel Tannhäuser di Wagner) sotto la direzione di Niksa Bareza.

Nel 2012 recita per tre volte nell'atto unico L'attesa di Lorenzo Signorini (per mezzosoprano, violino solo e pianoforte) presso il Conservatorio di Trieste ed al Palazzo Ragazzoni di Sacile.

Nello stesso anno debutta nel ruolo di Annio ne La clemenza di Tito di Mozart al Summer Aria – Open Air Music Theatre Festival Festival a Pärnu ottenendo successo di critica e di pubblico.

Dirige il coro giovanile Slavija a Udine (dal 2007), il coro delle voci bianche nella scuola elementare di San Leonardo a Udine (dal 2013) e il coro della Parrocchia Madonna del Mare a Trieste.

**Enrico Presti** (1970) si è formato nella classe del Prof. Wladimir Matesic a Bologna diplomandosi nel 2005.

Ha seguito corsi di perfezionamento sotto la guida di Marju Riisikamp, Olivier Latry, Peter Planyavsky e Hans-Ola Ericsson.

Ha tenuto vari concerti in Italia, Lussemburgo, Svizzera, Scandinavia, Paesi Baltici, Regno Unito (Oxford Queen's College), Francia, Austria, Russia (San Pietroburgo), Romania, Danimarca e Germania.

È stato il primo organista italiano invitato al festival Summartónar (Isole Fær-Øer, con il patrocinio dell'Istituto Italiano di Cultura in Copenaghen).

Ha al suo attivo numerose collaborazioni artistiche ed organizzative nell'ambito della provincia bolognese e ferrarese tra cui: la direzione organizzativa (dal 1996 al 1999) dell'associazione Organi Antichi, un patrimonio da ascoltare di Bologna; la direzione artistica ed il coordinamento organizzativo della rassegna concertistica internazionale Musica Coelestis (Ferrara); la co-direzione artistica ed organizzativa (dal 2003 al 2005) della rassegna concertistica Al centro la musica (Bologna).

Laureatosi a pieni voti in Scienze dell'Informazione presso l'Università degli Studi di Bologna, è attualmente iscritto alla facoltà di Lettere e Filosofia presso il medesimo ateneo.

## *Lo strumento*

### *Scheda descrittiva dell'organo di Giandeto*

Chiesa parrocchiale della Conversione di San Paolo apostolo (parrocchia di Giandeto, Diocesi di Reggio Emilia - Guastalla, Comune di Casina, Provincia di Reggio Emilia).

Organo di Adeodato Bossi Urbani (Bergamo, 1806 - 1891) e Luigi Balicco Bossi (Ponte Nossa di Bergamo, 1833 - 1911), costruito nel 1885, collaudato il 5 giugno 1885 da Luigi Valcavi (Pantano di Carpineti, 1854 – 1945).

Cassa di legno dipinto a tempera con dorature, collocata in cantoria, sopra il presbiterio *in cornu Epistolae*.

Facciata formata da una campata a cuspide centrale con ali risalenti ai lati, presenta 27 canne di stagno relative al registro del Principale, disposte con labbro superiore a scudo, bocche allineate e profilo piatto.

La canna maggiore corrisponde al La1 del Principale.

Tastiera cromatica di 56 tasti (Do1 – Sol5).

I tasti diatonici sono coperti in avorio, i cromatici in ebano.

Divisione tra bassi e soprani tra Si2 e Do3.

Pedaliera 'a leggio' di 17 tasti (Do1 - Mi2, più tre tasti per l'inserimento di accessori), ma di 12 suoni reali, costantemente unita alla tastiera.

Registri comandati da manette a scorrimento laterale con incastro, disposte in doppia colonna a destra della tastiera.

Cartellini originali a stampa:

Campanelli [Do3 - Sol5, suoni reali da Do4]

Principale bassi [8', le prime 9 canne di legno]

Cornetta soprani

Principale soprani [8']

Fagotto bassi [8']

Ottava bassi

Violoncello bassi [4']

Ottava soprani

Tromba soprani [8']

Decimaquinta

Clarinetto soprani [16']	Decimanona
Flutta traversiera soprani [8']	Vigesimaseconda
Viola bassi [4']	Vigesimasesta
Ottavino soprani	Vigesimanona
Voce umana	Due file di ripieno
Terza mano	Contrabbassi [16']

Accessori: due pedalonì per l'inserimento del Ripieno e delle Combinazione "alla lombarda".

Tirante con pomolo sopra la tastiera per l'inserimento del Rollante, ultimi tre tasti della pedaliera per l'inserimento di Clarinetto, Ottavino, Terza mano.

Somiere maggiore del tipo detto 'a vento', coperchi di noce, il restante di abete.

Trasmissione meccanica.

Crivello di cartone, sottostante le bocche.

Manticeria costituita da un mantice a cuneo azionabile manualmente mediante 4 pompe alimentate con volano, oppure mediante elettroventilatore.

Pressione dell'aria 50 mm. In colonna d'acqua.

Temperamento equabile.

Corista La2 dell'Ottava = 440 Hz alla temperatura di 18°C.

Iscrizioni: Ditta Fratelli Bossi - Urbani / Bergamo / 1885 [in cartiglio sul frontalino della tastiera]; M° Rossi Vincenzo n° 151 - 24.08.1917 [su un'anta della secreta].

Scheda descrittiva estratta da:

Sauro Rodolfi, *Le campane e l'organo della chiesa di Giandeto*, Casina, Comune di Casina, 2000, pp. 36-37.

*Si ringrazia*

***Don Eusebio Bertolini***

*per la disponibilità e la preziosa collaborazione*



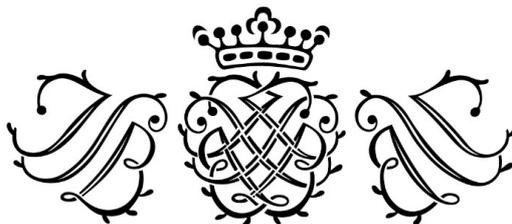
### Il monogramma di J. S. Bach

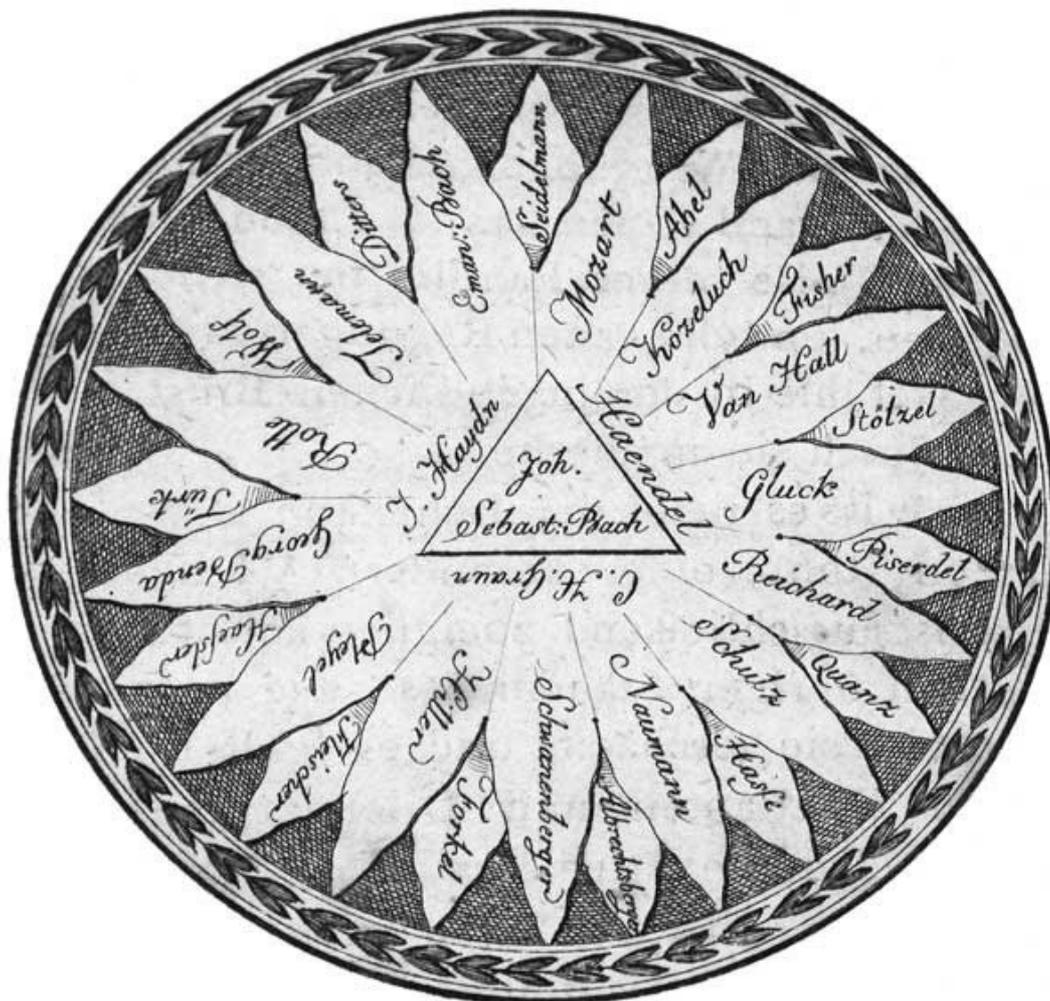
Le iniziali J S B sono presenti due volte,  
da sinistra a destra e viceversa, specularmente,  
a formare un intreccio sovrastato  
da una corona di dodici pietre (7 + 5).

Il monogramma illustra il motto *Christus coronabit crucigeros*  
(Cristo incoronerà coloro che portano la Croce),  
utilizzato da Bach come  
*symbolum* enigmatico nel *Canone doppio sopr' il soggetto* BWV 1077  
(1747; il canone è basato sullo stesso modulo del basso delle  
*Variazioni Goldberg* e la sua linea melodica di cinque note, una sorta  
di *lamento* cromatico, presenta analogie con la *Variazione XXV*).

Al centro del monogramma è possibile identificare  
la lettera greca  $\chi$ , simbolo cristologico la cui forma richiama  
ovviamente la Croce, nonché iniziale della parola *Christós* in greco.

Nell'intreccio delle proprie iniziali Bach  
dunque 'porta la Croce' (*crucigeros*),  
e la corona celeste viene così posta sopra al *symbolum*,  
poiché *Christus coronabit crucigeros*.





August Friedrich Christoph Kollmann (1756 - 1829)

### **Die Sonne der Komponisten**

*Il Sole dei compositori*

«Allgemeine musikalische Zeitung», n. 5, 30 ottobre 1799, p. 104.  
Come si nota dall'immagine, il centro del 'sole' dell'arte compositiva tedesca viene considerato, ancora nel 1799 (ma già nel 1799, se ci si riferisce alla pretesa 'riscoperta' bachiana da parte di F. Mendelssohn), proprio Johann Sebastian Bach; l'iconografia impiegata rassomiglia volutamente il triangolo che contiene l'occhio di Dio, da cui emanano raggi luminosi.

*Il prossimo concerto*

**Domenica 27 agosto 2017, ore 18**  
**Sabbione (Reggio Emilia)**

**Chiesa dei Santi Sigismondo e Genesio**  
Via Mons. Torreggiani

*Concerto in ricordo di*  
*Romeo Tarasconi*

**Schola Gregoriana**  
**dell'Abbazia di Frassinoro**

Alberto Fontana, Nello Fontana,  
Matteo Fontana, Giuseppe Marcolini,  
Mauro Marcolini, Carlo Ferrari,  
Luigi Tazzioli, Fernando Ferrari,  
Giulio Piacentini, Giancarlo Facchini

**Marco Marcolini** *organo e direzione*

*Musiche di G. Frescobaldi, D. Zipoli,*  
**J. Pachelbel e canto gregoriano**

*Dopo il concerto sarà possibile cenare*  
*nell'ambito della Sagra*

*Sponsor*

**BPER:**  
Banca

150

Da 150 anni.  
Vicina.  
Oltre le attese.

*Sponsor tecnico*



PALAZZO DEL CAPITANO DEL POPOLO